Vendredi des Quatre-Temps d'Automne

Vendredi 26 septembre 2025 2ème classe

INTROÏT *Psaume 104, 3-4*

Lætétur cor quæréntium Dóminum : quærit e Dóminum, et confirmámini : quærite fáciem eius semper. Ps. 104 Confitémini Dómino et invocáte nomen eius : annuntiáte inter gentes ópera eius. ℣. Glória Patri.

Que le cœur de ceux qui cherchent le Seigneur se réjouisse ; cherchez le Seigneur et soyez forts ; cherchez toujours son visage. Ps. 104 Célébrez le Seigneur et invoquez son nom ; publiez ses œuvres parmi les nations. ℣. Gloire...

COLLECTE

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut, observatiónes sacras ánnua devotióne recoléntes, et córpore tibi placeámus et mente. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Dieu tout-puissant : faites que, par la pratique des saintes observances renouvelée chaque année avec dévotion, nous vous plaisons et de corps et d'âme. Par...

Mémoire des saints Cyprien et Justine.

Beatórum Mártyrum Cypriáni et Iustínæ nos, Dómine, fóveant continuáta præsídia : quia non désinis propítius intuéri, quos tálibus auxíliis concésseris adiuvári. Per Dóminum.

Que la constante protection des bienheureux Cyprien et Justine nous soutienne, Seigneur ; car vous ne cessez de regarder favorablement ceux auquels vous accordez de tels secours. Par...

LECTURE *du prophète Osée 14, 2-10*

Hæc dicit Dóminus Deus : Convértere, Israël, ad Dóminum, Deum tuum : quóniam corruísti in iniquitáte tua. Tóllite vobíscum verba, et convertímini ad Dóminum et dícite ei : Omnem aufer iniquitátem, áccipe bonum : e reddémus vítulos labiórum nostrórum. Assur non salvábit nos, super equum non ascendémus, nec dicémus ultra : Dii nostri ópera mánuum nostrárum : quia eius, qui in te est, miseréberis pupílli.
Sanábo contritiónes eórum, díligam eos spontánee : quia avérsus est furor meus ab eis. Ero quasi ros, Israël germinábit sicut lílium, et erúmpet radix eius ut Líbani. Ibunt rami eius, et erit quasi olíva glória eius : et odor eius ut Líbani. Converténtur sedéntes in umbra eius : vivent trítico, et germinábunt quasi vínea : memoriále eius sicut vinum Líbani. Ephraim quid mihi ultra idóla ? ego exáudiam, et dírigam eum ego ut abíetem viréntem : ex me fructus tuus invéntus est. Quis sápiens, et intélleget ista ? intéllegens, et sciet hæc ? Quia rectæ viæ Dómini, et iusti ambulábunt in eis : prævaricatóres vero córruent in eis.

Voici ce que dit le Seigneur Dieu : « Reviens, Israël, au Seigneur ton Dieu, car c'est ton péché qui t'a fait tomber. Armez-vous de paroles et revenez au Seigneur. Dites-lui : "Ôtez tous nos péchés, prenez ce qui vous est bon, nous vous offrirons l'hommage de nos lèvres au lieu de taureaux. Assur ne nous sauvera pas, nous ne monterons plus sur des chevaux, et nous ne dirons plus : nos dieux sont les œuvres de nos mains ; car auprès de vous l'orphelin trouve compassion."
« Je guérirai leur infidélité, je les aimerai de tout cœur, car ma colère s'est détournée d'eux. Je serai comme la rosée pour Israël, il croîtra comme le lys, il poussera des racines comme le peuplier ; il étendra ses rejetons, il aura la magnificence de l'olivier et le parfum du Liban. Ils reviendront s'asseoir à mon ombre ; ils feront revivre le froment ; ils croîtront comme la vigne, leur renommée égalera celle du vin du Liban. Éphraïm, qu'aura-t-il encore de commun avec les idoles ? Moi je lui répondrai et je le dirigerai. Je suis comme un cyprès verdoyant : c'est grâce à moi que tu portes du fruit. Que le sage comprenne ces choses ! Que l'homme intelligent les entende ! Car les voies du Seigneur sont droites ; les justes y marchent, mais les méchants y trébuchent. »

GRADUEL *Psaume 89, 13.1*

Convértere, Dómine, aliquántulum, et deprecáre super servos tuos. ℣. Dómine, refúgium factus es nobis, a generatióne et progénie.

Revenez, Seigneur, quelque peu, et laissez-vous fléchir par vos serviteurs. ℣. Seigneur, vous avez été pour nous un refuge de génération en génération.

✠ ÉVANGILE *selon saint Luc 7, 36-50*

In illo témpore : Rogábat Iesum quidam de pharisæis, ut manducáret cum illo. Et ingréssus domum pharisæi, discúbuit. Et ecce múlier, quæ erat in civitáte peccátrix, ut cognóvit, quod accubuísset in domo pharisæi, áttulit alabástrum unguénti : et stans retro secus pedes eius, lácrimis cœpit rigáre pedes eius, et capíllis cápitis sui tergébat, et osculabátur pedes eius, et unguénto ungébat.
Videns autem pharisæus, qui vocáverat eum, ait intra se, dicens : Hic si esset Prophéta, sciret útique, quæ et qualis est múlier, quæ tangit eum : quia peccátrix est. Et respóndens Iesus, dixit ad illum : Simon, hábeo tibi áliquid dícere. At ille ait : Magíster, dic. Duo debitóres erant cuidam fæneratóri : unus debébat denários quingéntos, et álius quinquagínta. Non habéntibus illis, unde rédderent, donávit utrísque. Quis ergo eum plus díligit ? Respóndens Simon, dixit : Æstimo, quia is, cui plus donávit. At ille dixit ei : Recte iudicásti. Et convérsus ad mulíerem, dixit Simóni : Vides hanc mulíerem ? Intrávi in domum tuam, aquam pédibus meis non dedísti : hæc autem lácrimis rigávit pedes meos et capíllis suis tersit. Osculum mihi non dedísti : hæc autem, ex quo intrávit, non cessávit osculári pedes meos. Oleo caput meum non unxísti : hæc autem unguénto unxit pedes meos. Propter quod dico tibi : Remittúntur ei peccáta multa, quóniam diléxit multum. Cui autem minus dimíttitur, minus díligit. Dixit autem ad illam : Remittúntur tibi peccáta. Et cœpérunt, qui simul accumbébant, dícere intra se : Quis est hic, qui étiam peccáta dimíttit ? Dixit autem ad mulíerem : Fides tua te salvam fecit : vade in pace.

En ce temps-là, un pharisien pria Jésus de manger avec lui. Jésus entra dans la maison du pharisien et se mit à table. Et voici qu'une femme, qui était une pécheresse de la ville, ayant su qu'il était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfum ; et se tenant derrière lui à ses pieds, elle se mit à les arroser de ses larmes et à les essuyer avec ses cheveux ; et elle embrassait ses pieds, et les oignait de parfum.
Le pharisien, qui l'avait invité, voyant cela, se dit en lui-même : « Si cet homme était prophète, il connaîtrait qui et de quelle espèce est la femme qui le touche : c'est une pécheresse. » Jésus prit la parole et dit : « Simon, j'ai quelque chose à te dire. » Il dit : « Maître, parle. » « Un créancier avait deux débiteurs : l'un lui devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante. Comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous deux leur dette. Lequel l'aimera le plus ? » Simon répondit : « Celui, je pense, auquel il aura le plus remis. » Jésus lui dit : « Tu as bien jugé. » Et, se tournant vers la femme, il dit à Simon : « Tu vois cette femme ? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as pas versé d'eau sur les pieds ; mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, et les a essuyés avec ses cheveux. Tu ne m'as pas donné de baiser ; mais elle, depuis que je suis entré, elle ne cesse de me baiser les pieds. Tu n'as pas versé d'huile sur ma tête ; mais elle a oint mes pieds de parfum. C'est pourquoi je te le dis, ses nombreux péchés lui sont remis ; car elle a beaucoup aimé. Mais celui à qui l'on remet moins, aime moins. » Et il dit à la femme : « Tes péchés te sont remis. » Ceux qui étaient à table se mirent à dire en eux-mêmes : « Quel est celui-ci qui remet même les péchés ? » Mais Jésus dit à la femme : « Ta foi t'a sauvé, va en paix. »

OFFERTOIRE *Psaume 102, 2.5*

Benedic, anima mea, Dómino, et noli oblivísci omnes retributiones eius : et renovábitur, sicut áquilæ, iuvéntus tua.

Ô mon âme, bénis le Seigneur, et n'oublie pas ses nombreux bienfaits ; et ta jeunesse sera renouvelée comme celle de l'aigle.

SECRÈTE

Accépta tibi sint, Dómine, quæsumus, nostri dona ieiúnii : quæ et expiándo nos tua grátia dignos effíciant, et ad sempitérna promíssa perdúcant. Per Dóminum.

Que l'offrande de notre jeûne, nous vous en prions, Seigneur, vous soit agréable ; qu'en nous purifiant, il nous rende dignes de votre grâce et nous conduise aux biens éternels promis par vous. Par...

Mémoire des saints Cyprien et Justine.

Múnera tibi, Dómine, nostræ devotiónis offérimus : quæ et pro tuórum tibi grata sint honóre Iustórum, et nobis salutária, te miseránte, reddántur. Per Dóminum.

Nous vous offrons, Seigneur, les présents de notre dévotion : daignez les agréer pour l'honneur de vos saints et, dans votre miséricorde, faites qu'ils soient utiles à notre salut. Par...

COMMUNION *Psaume 118, 22.24*

Aufer a me oppróbrium et contémptum, quia mandáta tua exquisívi, Dómine : nam et testimónia tua meditátio mea est.

Éloignez de moi la honte et le mépris, Seigneur, car je m'attache à vos commandements ; vos enseignements sont ma méditation.

POSTCOMMUNION

Quæsumus, omnípotens Deus : ut, de percéptis munéribus grátias exhibéntes, benefícia potióra sumámus. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Dieu tout-puissant : qu'en vous rendant grâces pour les dons reçus, nous obtenions de plus abondants bienfaits. Par...

Mémoire des saints Cyprien et Justine.

Præsta nobis, quæsumus, Dómine : intercedéntibus sanctis Martýribus tuis Cypriáno et Iustína ; ut, quod ore contíngimus, pura mente capiámus. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur, par l'intercession de vos saints martyrs Cyprien et Justine : accordez-nous de recevoir d'une âme pure ce que nous touchons de notre bouche. Par...